



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ	அக்டோபர் மீ	24 உ
No.	43 Poudouchéry	Mardi	24	Octobre	2017 (2 Kartika 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	24th	October	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1172	Sentence arbitral du travail ..	1172	Award of the Labour Court ..	1172
		de tribunal.			
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1181	Notifications du Gouvernement ..	1181	Government Notifications ..	1181
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	1186	Avis d'Adjudications ..	1186	Tender notices ..	1186
ஏல அறிவிப்பு ..	1186	Vente publique ..	1186	Auction notice ..	1186
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	1188	Etablissements dangereux ..	1188	Dangerous Establishments ..	1188
சாற்றறிக்கைகள் ..	1190	Annonces ..	1190	Announcements ..	1190
திருத்தம் ..	1193	Corrigendum ..	1193	Corrigendum ..	1193
பிழை திருத்தம் ..	1194	Erratum ..	1194	Erratum ..	1194

(1)	(2)	(1)	(2)
	2. சுமார் 900 மில்லி கிராம் எடையுள்ள மஞ்சள் கலரில் உலோகத்திலான காது வைத்த ஒன்று (மத்தியஸ்தர் எடை 1.120 மில்லி கிராம்).		2. மஞ்சள் நிற ஏதோ ஒரு உலோகத்திலான சிறிய கம்பி துண்டுகள்.
23	1. சுமார் 3,800 மில்லி கிராம் எடையுள்ள மஞ்சள் கலரில் உலோகத்திலான இலை கம்மல்-2 நடுவில் இரு நீலக்கல் பதிக்கப்பட்டது (மத்தியஸ்தர் எடை 3,260 மில்லி கிராம்).	27	1. மஞ்சள் உலோகத்திலான மூக்குத்திகள்-3 2. மஞ்சள் உலோகத்திலான உடைந்த தொங்கல்-1 3. வெள்ளை உலோகத்திலான காசுகள்-2 4. வெள்ளை உலோகத்திலான வத்தி ஸ்டாண்ட்-1 5. வெள்ளை உலோகத்திலான காது வளையம்-2 6. வெள்ளை உலோகத்திலான கம்மல்-6 7. வெள்ளை உலோகத்திலான வளையம்-1
	2. மஞ்சள் உலோகத்திலான சுமார் 500 மில்லி கிராம் எடையுள்ள மூக்குத்தி-1 (மத்தியஸ்தர் எடை 510 மில்லி கிராம்).		
	3. மஞ்சள் நிறத்தில் கவரிங் செயின்-1	28	1. மஞ்சள் உலோகத்திலான குண்டு-2 2. மஞ்சள் உலோகத்திலான மூக்குத்தி-1 3. வெள்ளை உலோகத்திலான (மா இலை மாடல்) அறுந்து போன கொலுசு-2. 4. வெள்ளை உலோகத்திலான எனாமல் போட்ட மோதிரம்-5.
24	1. சுமார் 33 கிராம் எடையுள்ள இரட்டை பட்டை பூ செயின் மஞ்சள் உலோகத்திலானது-1. 2. சுமார் 32 கிராம் எடையுள்ள இரட்டை பட்டை மணி செயின் மஞ்சள் உலோகத்திலானது-1.		
25	மஞ்சள் நிற ஏதோ உலோகத்திலான சிறிய கம்பி துண்டுகள்-100.		
26	1. காது குத்தும் அளவிற்கு உள்ள மஞ்சள் உலோகத்திலான சிறிய கம்பிகள்-2 சுமார் 300 மில்லி கிராம் எடையுள்ளது.		

புதுச்சேரி, 2017 ஐரோ அக்டோபர் மீ 13 உ.

ஜ. தயாளன்,
வட்டாட்சியர்.

பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. M. இளஞ்செழியன், உரிமையாளர், எண் 11, 4-ஆவது குறுக்குத் தெரு, காந்தி நகர், புதுச்சேரி-607 402.	M/s. ஸ்கை புளூ பேக்கேஜிங், இண்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 138, ஜே. எம். ஜே. கார்டன், மணப்பட்டு மற்றும் அஞ்சல், பாகூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி-607 402.	பாப் செல்ப் அடசிவ் டேப்ஸ் சிட்டிங் ஜாப் ஒர்க்.	3 குதிரைத் திறன்.	3

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2017 ஐரோ அக்டோபர் மீ 9 உ.

கோ. செளந்திர ராஜன்.
ஆணையர்.

BAHOUR COMMUNE PANCHAYAT

Bahour, the 9th October 2017.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Bahour Commune Panchayat limits as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru M. Elanchezhian, Proprietor, No. 11, 4th Cross Street, Gandhi Nagar, Puducherry-607 402.	M/s. Sky Blue Packaging, Industries, Re-survey No. 138, J. M. J. Gardern, Manapet and Post, Bahour Commune, Puducherry-607 402.	Job works of Bopp self adhesive tapes sitting.	3 H.P.	3

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Bahour Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

G. SAVOUNDIRA RAJAN,
Commissioner.

கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழே குறிப்பிட்டுள்ள நபர் கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான ஆட்களின் மின்திறன் எண்ணிக்கை	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி M. சித்ரா, க/பெ. முருகேசன், எண் 21-A, கொன்னக்காவளி, வரிச்சிக்குடி வடக்கு, கோட்டுச்சேரி கொம்யூன், காரைக்கால்-609 609.	M/s. CMS Beverages, மறு அளவை எண் 21/18, எண் 21-A, கொன்னக்காவளி, வரிச்சிக்குடி வடக்கு, கோட்டுச்சேரி கொம்யூன், காரைக்கால்-609 609.	கலர் குளிர்பானம் தயாரித்தல்.	14 குதிரைத் திறன்.	10

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மட்டும் பரிசீலனைக்கு ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

கோட்டுச்சேரி, 2017 வருட அக்டோபர் மீ 10 உ.

ந. செல்வம்,
ஆணையர்.

KOTTUCHERRY COMMUNE PANCHAYAT*Kottucherry, the 10th October 2017.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission for establishment of the following industry within the Kottucherry Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. M. Chitra, W/o. Murugesan, No. 21-A, Konnakavely Varichikudy North, Kottucherry Commune, Karaikal-609 609.	M/s. CMS Beverages, Re-survey No. 21/18, No. 21-A, Konnakavely Varichikudy North, Kottucherry Commune, Karaikal-609 609.	Manufacturing of beverages.	14 H.P.	10

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Kottucherry Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections received after the stipulated period will not be considered.

N. SELVAM,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, S. Hareesh Nagaraj, son of J. Sathiyarayanan, Hindu, aged 33 years, residing at No. 57, Plot No. 21, 4th Cross Extension, Rainbow Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

1. I state that in my Secondary School Leaving Certificate issued under the authority of the Government of Tamil Nadu bearing No. 417224, dated 18-6-2001, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

2. I state that in my Higher Secondary Course Certificate issued under the authority of the Government of Tamil Nadu bearing No. 717272, dated 16-5-2003, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

3. I state that in my School Transfer Certificate under Serial No. 340, Admission No. 282, dated 26-5-2003, issued by the Seventh-Day Adventist Higher Secondary School, Gandhi Nagar, Puducherry, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj. S'.

4. I state that in my Bachelor of Technology-Degree Certificate under Registration No. 243475033, dated 27-5-2011 issued by the Pondicherry University, my name has been entered as 'Hareesh alias Nagaraj. S'.

5. I state that in my Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality bearing No. C/1984/02137, dated 14-11-2007, my name has been entered as 'Hareesh @ Nagaraj'.

6. I state that in my Aadhaar Card bearing No. 8016 3960 8236, dated 14-9-2015, my name has been entered as 'Hareesh Nagaraj. S' and (in Tamil) as 'ஹரிஷ் நாகராஜ். ச'.

7. I state that in my Passport bearing No. G6929760, dated 2-1-2008, my name has been entered as 'Hareesh'.

8. I state that in my PAN Card issued by the Income Tax Department bearing the PAN No. AJJPN3433A, my name has been entered as 'Hareesh alias Nagaraj'.